

# 令和6年度低所得世帯への物価高対策緊急支援 給付金等申請書(請求書)

仙台市長

裏面の【誓約・同意事項】を全て確認しチェックしました。全ての内容に誓約・同意の上、申請します。

## 1. 申請・請求者(世帯主)

記入日	令和 6 年 月 日		
(フリガナ) 氏名	性別	生年月日	現住所
		明治・大正・昭和・平成・令和 年 月 日	電話 ( )

## 2. 申請者が属する世帯の状況

※令和6年6月3日時点の全ての構成員について記載してください。  
※6人以上の世帯の場合は、この用紙をコピーして6人目以降を記載してください。

(フリガナ) 氏名	申請者との 続柄	性別	生年月日	令和6年1月1日時点の住所
(1. 申請者)	本人			
			明・大・昭・平・令 年 月 日	
			明・大・昭・平・令 年 月 日	
			明・大・昭・平・令 年 月 日	
			明・大・昭・平・令 年 月 日	

既に令和6年度低所得世帯への物価高対策緊急支援給付金の支給を受けた世帯は支給対象となりません。

## 3. 振込口座(原則、1.の申請・請求者名義の口座とします。)

金融機関名	支店名	分類	口座番号 (左詰めで記入)	口座名義(フリガナのみ) ※通帳の表記に合わせてください
1.銀行 5.農協 2.金庫 6.漁連 3.信組 7.信漁連 4.信連	本・支店 本・支所 出張所	普通		

●ゆうちょ銀行を振込口座とする場合は、「金融機関名」、「口座名義(フリガナのみ)」のほか、通帳見開き下部に記載の「店名」、「口座番号(7ケタ)」をご記入ください。

申請期限 令和6年10月31日(木) (当日消印有効)

↓ यो तपाईंको 'टोकन नम्बर' हो। सुरक्षितसँग राख्नुहोस्।

टोकन नम्बर

आवेदकको (घरधनी) नाम

申請書

(नमुना)  
नेपाली  
नेपाल  
नेपाली  
नेपाली

← बायाँ पट्टिको पेज चाहिँ सहायता रकम पाउनको लागि आवेदन फाराम हो।

↓ तल लेखिएको व्याख्या हेर्दै आवेदन फाराम भर्नुहोस्।

भरिसकेपछि बायाँ पट्टिको पेज काटेर सँगै पठाइएको जवाफ दिने खाममा हाल्नुहोस् र हुलाकद्वारा पठाउनुहोस्।

## आवेदन फाराम (बायाँ पट्टिको पेज) भर्ने तरिका

रालो अक्षरको भागलाई डट-पेन प्रयोग गरेर जापानी वा अंग्रेजीमा भर्नुहोस्।

जापानी पात्रो थाह छैन भने अंग्रेजी पात्रोमा लेख्नुहोस्।

### 1. आवेदक (घरधनी) [नमुना]

फुरिगाना नाम थर ギミレ ラム	लिङ्ग 男	जन्म मिति 明治・大正・昭和・平成・令和 1980 साल 9 महिना 30 तारिख	अहिलेको ठेगाना र फोन नम्बर 仙台市〇〇区△△町□□番◇◇号 फोन 000 (1234) 5678
------------------------------	------------	--	--

- आवेदन फाराम (पुर्जा) को पछाडी पट्टिको 【प्रतिज्ञा / सम्झौता】 सबै पक्का गरि सहायता हनुभयो भने यो फाराम भर्नुहोस्।
- घरधनी नभई प्रतिनिधिले भत्ताको लागि आवेदन दिने खण्डमा पछाडी पट्टि भएको 'घरधनीको हस्ताक्षर' गर्नु जरुरी छ।

### 2. घरका सदस्यहरूको अवस्था [नमुना]

घरको सदस्यको नाम	आवेदकसितको सम्बन्ध	लिङ्ग	जन्म मिति	2024 साल जनवरी 1 तारिखको ठेगाना
(1. आवेदक)	आफू			〇〇〇〇〇〇〇〇市△△△町
ギミレ ニタ	妻	女	明・大・昭・平・令 1980 साल 4 महिना 10 तारिख	〇〇〇〇〇〇〇〇市△△△町
ギミレ クリシュナ	子	男	明・大・昭・平・令 2010 साल 6 महिना 10 तारिख	〇〇〇〇〇〇〇〇市△△△町
ギミレ ラクシュミ	母	女	明・大・昭・平・令 1950 साल 7 महिना 10 तारिख	
			明・大・昭・平・令 साल महिना	

- आवेदकको परिवारका सबै सदस्यहरूको जानकारी भर्नुहोस्।
- 2024 साल जनवरी 1 देखि आधार मिति 2024 साल जुन 3 तारिखसम्मको स्थायी ठेगाना सेन्डाइ सहर हुनेहरूले ठेगाना समावेश गर्नु पर्दैन। ठेगाना लेखिएको छैन वा ठेगाना पुष्टि भएन भने ठेगाना पुष्टि गर्नको लागि सम्पर्क गरिन सक्छ।

### 3. स्थानान्तरण खाता [नमुना]

वित्तीय संस्थाको नाम	शाखाको नाम	किसिम	खाता नम्बर	खातावालाको नाम
〇〇銀行	〇〇支店	普通	0123456	ギミレ ラム

1 भत्ता हालिएको चाहनुहुने खाताको जानकारी (वित्तीय संस्थाको नाम, शाखाको नाम, खाता नम्बर, खातावालाको नाम) भर्नुहोस्। कृपया फारमको पछाडि आवश्यक कागजातहरू जाँच गर्न निश्चित हुनुहोस्। जति कोसिस गरे पनि बैंक खाताद्वारा भत्ता पाउन नसक्नेहरूले भत्ताको लागि टेलिफोन(फोन: 0120-000-483) लाई कल गर्नुहोस्।

बायाँ पट्टि भर्नुपर्ने पेजका साथै अरू पनि आवश्यक कागजातहरू छन्। नमुनाको दोस्रो र तेस्रो पेज पनि अवश्य हेर्नुहोस्।

**(प्रतिनिधि द्वारा आवेदन दिने खण्डमा) [नमुना]** ↓ प्रतिनिधिले रकम लिने खण्डमा यहाँ पनि भर्नुहोस्।

कुरिगाना प्रारतानाथका नाम गिमिरे गिता <b>GHIMIRE GITA</b>	घरधनीसितको सम्बन्ध 長女	प्रतिनिधिको जन्म मिति 明治・大正・昭和・平成・令和 1980साल12महिना10तारिख	प्रतिनिधिको ठेगाना 宮城県仙台市〇〇区△△1-1 फोन नम्बर XXX(2345)6789
घरेलुको हस्ताक्षर GHIMIRE RAM		हस्ताक्षर(घरधनी आफ्नै हातले लेख्नुहोस्) GHIMIRE RAM	

“घरधनीसितको सम्बन्ध” मा घरधनीसितको प्रतिनिधिको सम्बन्धबारे उल्लेख गर्नुहोस्। (श्रीमान, कानुनी प्रतिनिधि आदि) प्रतिनिधिले घरधनीको सोटो रकम प्राप्त गर्नुहुन्छ भने घरधनी र प्रतिनिधिबिचको सम्बन्ध स्पष्ट पार्ने कागजातहरू बुझाउनु।

**【代理人による申請の場合の記入欄】**

※申請者本人の場合は記入不要です。

(フリガナ) 代理人氏名	世帯主との 関係	代理人生年月日 明治・大正・昭和・平成・令和 年 月 日	代理人住所 電話 ( )
私(世帯主)は上記の者へこの申請書(請求書)に関する申請・請求及び受給を委任します。		署名	
世帯主署名欄			

**本人確認書類のコピー**

(健康保険証、運転免許証、マイナンバーカード等)

※顔写真付きのマイナンバーカードを添付する場合は、番号が載っていない表面のコピーのみ添付してください。  
※外国人住民の方の本人確認書類は、在留カード、特別永住者証明書等のコピーも使えます。

**必ず本人確認書類のコピーを貼付してください。**

**आफ्नो पुष्टीकरणको फोटो कपी(बसोबास कार्ड, फोटो सहितको माइ नम्बर कार्ड इत्यादी)**

※फोटो सहितको माइ नम्बर कार्ड चाहिए अगाडिको भाग मात्र फोटो कपी गर्नुहोस्।

यस आवरणको “भुक्तान खाता” मा छापिएको खाता बाहेक अन्य खातामा पैसा पठाएको चहानुहुन्छ भने अवश्य घरधनीकै पुष्टीकरणको फोटो कपी टाँसुनुहोस्। प्रतिनिधि खातामा परिवर्तन गर्दै हुनुहुन्छ भने घरधनीको र प्रतिनिधिको पुष्टीकरणको फोटो कपी टाँसुनुहोस्।

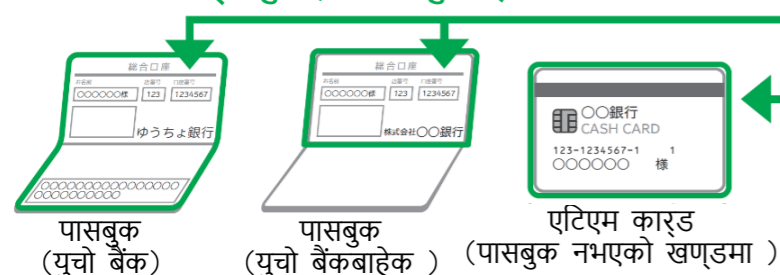


↓ यो कागजको अगाडि पट्टिमा बैंक खाताको जानकारी आफैले लेखेकाहरूले अवश्य पासबुकको फोटो कपी टाँसुनुपर्छ।

**खाताको पासबुक वा एटिएम कार्डको फोटो कपी**

※वित्तीय संस्थाको नाम, शाखाको नाम, खाताको किसिम, खाता नम्बर, खातावालाको नाम(खाताकाना)बुझ्न सक्ने फोटो कपी

निम्न कुराहरूमध्ये कुनै एउटा फोटो कपी गरेर यो कागजमा टाँसुनुहोस्।

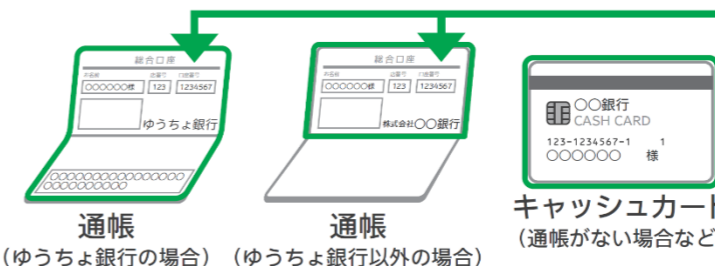


अवश्य खातावालाको नाम, वित्तीय संस्थाको नाम, शाखाको नाम(शाखा कोर्ड) र खाता नम्बर बुझ्न सक्ने पेजको फोटो कपी गर्नुहोस्।

**振込口座が確認できる書類のコピー**

金融機関名、支店名、預金種別、口座番号、口座名義(カナ)がわかる通帳(通帳がない場合はキャッシュカード)

下記のいずれか1つのコピーをこの用紙に貼付してください。



必ずお名前、金融機関名、支店名(支店コード)と口座番号が確認できる面のコピーを同封してください。

※ゆうちょ銀行の場合は通帳見開きのページ全面のコピーをご同封ください。  
※この用紙からはみ出しても構いません。郵送の際は折りたたんでください。  
※用紙に貼りきれない場合は、確認書類をコピーした紙の裏面に世帯主の住所・氏名を記入して、同封してください。

処理担当者 記入欄					転
--------------	--	--	--	--	---

## 【बुझाउनुपर्ने】कागजातहरू】

(पठाउनुभन्दा अगाडि बुझाउनुपर्ने कागजातहरू सबै छन् कि छैनन् भनेर तलका बुँदाहरू हेरेर पक्का गर्नुहोस्।)

- उच्च मूल्य विरुद्ध न्यून आय भएका घरपरिवारलाई दिइने आकस्मिक सहायता रकमको आवेदन फारम 2024 आर्थिक वर्षको(पुर्जा)
- आवेदकको पुष्टीकरण पत्रको फोटो कपी【आवेदन फारम(पुर्जा)मा टाँसुहोस्।】  
※आफ्नो पुष्टीकरण पत्रका उदाहरणहरू: बसोबास कार्ड, सवारी चालक अनुमति पत्र वा फोटो सहितको माइ नम्बर कार्ड (अगाडि पट्टि) जस्ता कुराहरूमध्ये एउटाको फोटो कपी
- बैंक खाता पक्का गर्न सक्ने कागजको फोटो कपी【आवेदन फारम(पुर्जा)मा टाँसुहोस्।】  
※कागजहरूका उदाहरण: पासबुक वा एटिएम कार्ड जस्ता बैंक खाताको वित्तीय संस्थाको नाम, खाता नम्बर र खातावाला पक्का गर्न सक्ने पेज

यदि तपाईं आफ्नो एजेन्टको नाममा खातालाई स्थानान्तरण खाताको रूपमा प्रयोग गर्न चाहनुहुन्छ भने, निम्न कागजातहरू थप आवश्यक छन्:

- एजेंट पुष्टीकरण पत्र की फोटोकॉपी【आवेदन फारम(पुर्जा)मा टाँसुहोस्।】
- घरको प्रमुखसँगको सम्बन्ध पुष्टि गर्ने कागजातहरूको प्रतिलिपि [कृपया फिर्ताको खाममा संलग्न गर्नुहोस्]  
※कागजातहरूको उदाहरण: सम्बन्ध पुष्टि गर्न सक्ने अंशहरू, जस्तै परिवार दर्ताको प्रमाणित प्रतिलिपि वा वयस्क अभिभावकको दर्ताको प्रमाणपत्र, आदि।

## 【शपथ / सम्झौता】

### यो आवेदन दिन तलका सबै बुँदामा सहमती र प्रतिज्ञा जनाउनु आवश्यक छ।

- आर्थिक वर्ष २०२४ को उच्च मूल्यवृद्धि विरुद्ध न्यून आय भएका घरपरिवारलाई दिइने आकस्मिक सहायता रकम आदि (तलका「उच्च मूल्यवृद्धि विरुद्ध दिइने आकस्मिक सहायता रकम」चाँही) को तल लेखिएको बुँदा अन्तर्गत पर्नेहरूलाई भुक्तानी प्रदान गरिने छ।
  - घरका सबै सदस्यहरूको 2024 आर्थिक वर्षको बसोबास कर मध्ये कर छुट पाएको हुनुपर्ने वा बराबर कर मात्र लगाईएको परिवार, अथवा 2024 आर्थिक वर्षको कर 「बराबर मात्र कर लगाईएको」 परिवार 「कर छुट पाएको」 परिवार पनि समावेश भएका घरपरिवारहरू।
  - घरपरिवारका सबै सदस्यहरूले 2024 को बसोबास कर तिर्नुपरेको भै आफन्तबाट कुनैपनि सहयोग प्राप्त गरेको छैनन्।
  - परिवारको सदस्य भित्र कर सन्धिको आधारमा निवासी कर छुटको लागी निवेदन दर्ता गरेका घरपरिवारहरू योग्य हुने छैनन्।
- पहिलेनै घरका कुनै पनि सदस्यले उच्च मूल्यवृद्धि विरुद्ध दिइने आकस्मिक सहायता रकम प्राप्त गरेको छैन (अन्य गाउँ, नगरपालिकाबाट कार्यन्वयन गरेको 2024 को उच्च मूल्यवृद्धि विरुद्ध न्यून आय भएका घरपरिवारलाई दिइने आकस्मिक सहायता रकम साथै बालबालिका पालनपोषण गरिरहेका न्यून आय भएका परिवारको लागी दिइने थप सहायता रकम पनि समावेश)
- उच्च मूल्यवृद्धि विरुद्ध दिइने आकस्मिक सहायता रकम पाउन योग्य छ कि छैन भनेर जाँच गर्नुपर्ने हुँदा, सेन्डाई शहरले आवश्यक आधारभूत निवासी दर्ता जानकारी, कर को जानकारी आदि, सार्वजनिक रेकर्डहरू जाँच गर्न अन्य प्रशासनिक आवश्यक कागजातहरू प्राप्त गर्न अर्को प्रशासनिक कार्यालयको मदत माग्ने वा दिने गर्न सकिन्छ।
- यदि यसलाई रजिस्ट्रीमा पुष्टि गर्न सक्नुहुन्न भने,सेन्डाई शहर को अनुरोधमा सम्बन्धित कागजातहरू पेश गर्नुपर्ने हुन्छ ।
- यस आवेदन फारमलाई,सेन्डाई शहरबाट भुक्तानी दिने निर्णय गरेपछि, उच्च मूल्यवृद्धि विरुद्ध दिइने आकस्मिक सहायता रकमको बिलको रूपमा प्रयोग गर्नेछौं।
- आवेदन फारममा बुझाइएको जानकारीमा कमी भएमा, सेन्डाई शहरले आवेदन फारममा परिमार्जन गर्न अनुरोध गरेको बावजुद 2024 साल अक्टोबर 31 तारिख (बिहिबार) सम्ममा पनि नपुग कागजपत्र पेश भएन भने, आवेदन फिर्ता लिइएको मानिनेछ र उच्च मूल्यवृद्धि विरुद्ध दिइने आकस्मिक सहायता रकम प्राप्त गर्न सक्षम हुने छैन।
- उच्च मूल्यवृद्धि विरुद्ध दिइने आकस्मिक सहायता रकम भुक्तानी भएपछि, यो आवेदन फारममा जानकारी गलत फेला पर्यो वा उच्च मूल्यवृद्धि विरुद्ध दिइने आकस्मिक सहायता रकम प्राप्त गर्ने बुँदा अन्तर्गत नपर्ने निर्णय भएमा, हामी यो उच्च मूल्यवृद्धि विरुद्ध दिइने आकस्मिक सहायता रकम फिर्ता लिनेछौं। तसर्थ, झूटो बिबरण पेश गरि आकस्मिक सहायता रकमको लागि आवेदन पेश गरेको खण्डमा, दण्ड जरिवाना कानूनको धारा 246 अन्तर्गत ठगीको अभियोग लगाई, १० वर्षसम्मको कैद सजाय हुन सक्छ।

## 【सोधपुछ】

### आकस्मिक सहायता भत्ताको लागि टेलिफोन

☎ 0120-000-483

【रिसेप्सनको समय】सोमबारदेखि शुक्रबारसम्म बिहान 8:30 देखि बेलुका 5:00 सम्म

【उपलब्ध भाषा】जापानी, अंग्रेजी, चिनियाँ, कोरियाली, भियतनामिज, नेपाली